

Let's All Enjoy

～ みんなで楽しむ日本舞踊の世界 ～

Free
参加無料

the World of Nihon Buyo



Try!
Touch!
Enjoy!

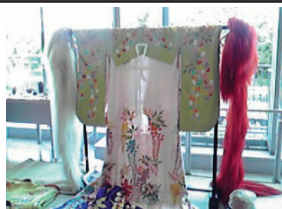
An Introduction to Dance

やってみて♪ 触って♪ 楽しい♪ 踊りの玉手箱

Makeup experience
化粧の体験



Exhibition of costumes and wigs
衣装と振り毛の展示



Visitors try on wigs
振り毛の体験



Exhibition of props
小道具の展示



Date : Sunday 20th December, 2015 Open : 13:00 / Start : 14:00
Venue : Shibuya Cultural Center Owada, Denso Hall

平成27年12月20日(日) 13:00開場 14:00開演
渋谷区文化総合センター大和田・伝承ホール

Organized by : Arts Council Tokyo
(Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)
Supported and Cooperated by : Tokyo Metropolitan Government
Cooperated by : The Asahi Shimbun Company
Produced by : Another Company

主催:アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)
助成・協力:東京都
協力:朝日新聞社
制作:アナザー・カンパニー



Try! Touch! Enjoy! An Introduction to Dance

This event offers lectures and experience using Japanese musical instruments such as shamisen, taiko and koto, as well as trying out stage makeup, costumes and props for Japanese dance, and experiencing traditional lion dances, giving those with little contact with such traditional arts the opportunity to interact with and learn about Japanese traditions. If necessary, explanations can be given in sign language.

三味線や太鼓、箏といった和楽器や、日本舞踊の舞台化粧や舞台衣装、小道具、獅子の振り毛のレクチャーや体験を通じて、日ごろ古典芸能にふれる機会の少ない方達へ、伝統芸能の楽しさをわかりやすくお伝えする公演です。必要な方には手話解説も入ります。

【Program】

1, Renjishi -Another Company Version-

アナザーカンパニー版 連獅子

2, “Two Songs From Yamatogaku” Yamatogaku In English!

「大和楽二題」英語で大和楽！

【Performers】

Senyoichi NISHIKAWA(西川扇与一), Etsuko FUJIMA(藤間恵都子), Yuka MIZUKI(水木佑歌), Tatsuya FUJIMA(藤間達也), Jutaichiro HANAYAGI(花柳寿太郎), Satojiro WAKAYAGI(若柳里次郎), Sanosuke MOCHIZUKI(望月左之助), Oushou YAMATO(大和櫻笙), Ryoko NARITA(成田涼子), etc.



Senyoichi
NISHIKAWA
西川扇与一



Etsuko
FUJIMA
藤間恵都子



Yuka
MIZUKI
水木佑歌



Tatsuya
FUJIMA
藤間達也



Jutaichiro
HANAYAGI
花柳寿太郎



Satojiro
WAKAYAGI
若柳里次郎

【Participation】

An advance reservation is necessary.

You can reserve your seat via Website, from Saturday 31st October.

事前の予約が必要となります。

下記のウェブサイトにて10月31日(土)よりお申し込みをお受けいたします。

WEBSITE: <http://v3.apollon.nta.co.jp/nihonbuyo/>

All programs and performances are subject to change without notice.

Please buy the ticket for the wheelchair seating at Tokyo Tradition Office.

内容は都合により変更になる可能性があります。

車イス席は、アーツカウンシル東京伝統文化事業事務局にお申し込み下さい。

【Inquiry about Program and Performance】

Tokyo Tradition Office, Arts Council Tokyo

Yotsuya TN Bldg, 4F 16-1, Samon-cho, Shinjuku-ku, Tokyo

TEL: 03-5369-4541 (10:00~18:00)

FAX: 03-3225-1006

WEB: <http://www.tokyo-tradition.jp/eng>

E-mail: info@tokyo-tradition.jp

【お問い合わせ】

アーツカウンシル東京伝統文化事業事務局

東京都新宿区左門町16-1 四谷TNビル4階

【Venue】

Shibuya Cultural Center Owada
Denso Hall

23-21 Sakuragaoka-cho, Shibuya-ku, Tokyo

TEL: 03-3464-3251

5 minutes Walk from Shibuya Station

渋谷区文化総合センター大和田・伝承ホール

東京都渋谷区桜丘町23-21

渋谷駅より徒歩5分

